

Zeitschrift: Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Band: 30 (1973)
Heft: 12

Rubrik: Camp d'entraînement de l'équipe nationale suisse de ski à Zermatt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Camp d'entraînement de l'équipe nationale suisse de ski à Zermatt

Les coureurs de slalom et de slalom géant testent des appareils de chronométrage

Dans le cadre de leur entraînement d'été à Zermatt, les coureurs de slalom et de slalom géant de l'équipe nationale A, ainsi que leurs entraîneurs, ont eu l'occasion récemment de tester de nouveaux produits de Heuer-Leonidas et de se faire une idée des multiples possibilités d'application de ces appareils modernes. Partant du portillon de départ, en passant par la mesure d'un temps intermédiaire et de la vitesse de passage jusqu'au temps total imprimé, tous les équipements et informations désirables étaient à disposition.

L'attention a été particulièrement attirée par l'équipement radio accouplé au portillon de départ et assurant la liaison avec l'arrivée. Par radio, le portillon HL 7-1 déclenche l'appareil de chronométrage Centigraph HL 305 se trouvant à l'arrivée. De cette manière, la pose de câbles très onéreuse est supprimée sans qu'on ne doive pour autant renoncer à la liaison indispensable entre le personnel du départ et celui de l'arrivée. L'installation peut être mise en place en tous temps, partout et sans grands frais, ce qui est également intéressant pour les tests scientifiques. Le portillon ne pèse que 800 g et se distingue par sa construction robuste résistant aux rigueurs de l'hiver.

Avec le Centigraph HL 305 alimenté par une batterie externe de 12 V, le temps net exact au $\frac{1}{1000}$ de sec. peut être mesuré à l'arrivée et imprimé immédiatement. Cet appareil, qui ne pèse que 5,5 kg, garantit une haute précision, grâce à un oscillateur à quartz comme base de temps. Il se distingue par une impression rapide et une grande sécurité de marche.

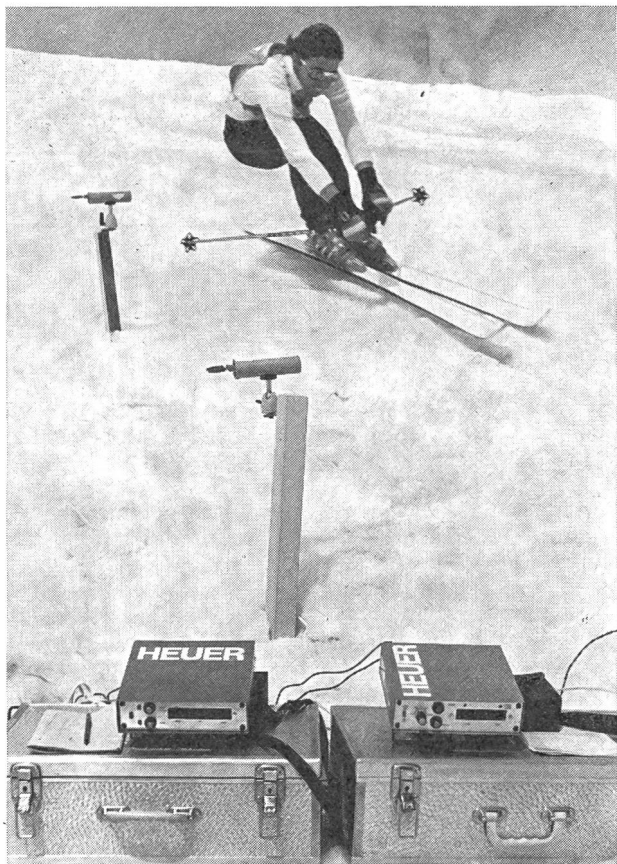
Les différences de vitesse de passage entre les coureurs qui s'entraînaient furent parfois étonnantes. L'industrie en particulier s'est intéressée au Speedmeter qui, à l'origine, avait été développé pour le sport automobile, mais qui peut être livré aussi pour

les courses de ski, de bob ou de luge. Au moyen de 2 barrières lumineuses, le coureur déclenche automatiquement l'appareil de chronométrage, sans dérangement ni retard.

La mesure du temps intermédiaire à l'aide du Minitimer HL 107 s'est avérée tout aussi utile. Cet appareil est disponible en 2 exécutions différentes, soit pour la mesure des temps nets Start/Stop ou pour la méthode de la mesure à l'heure du jour (Start/Stop/Split). Le Minitimer 107 est également alimenté par une batterie externe de 12 V et permet une précision d'affichage au $\frac{1}{100}$ de seconde.

Le Microsplit HL 820 avec affichage au $\frac{1}{100}$ de seconde a déjà trouvé une large diffusion dans différents sports. Ce compteur digital à quartz avec batteries incorporées dispose de 2 entrées électriques pour le déclenchement à distance au moyen de cellules photo-électriques ou d'autres sources d'impulsions. Les sportifs, entraîneurs, chronométreurs, team de course, coureurs de rallyes, organisateurs de compétitions et journalistes apprécient les usages multiples qu'offre cet appareil: comme compteur à main en athlétisme ou en natation, comme appareil de correction de départ pour le ski, comme mesure de temps (fonction split) lorsque plusieurs concurrents se trouvent en même temps sur le parcours, pour la fonction Start/Stop lors de départs individuels, pour la fonction Taylor lors de la mesure de temps partiels, comme compteur avec arrêt intermédiaire (industrie) ou pour la mesure à l'heure du jour comme avec un compteur à rattrapante.

En résumé, les appareils Heuer-Leonidas séduisent par leur réalisation fonctionnelle, leur emploi simple et leurs prix avantageux qui permettent à chaque Ski-Club de posséder sa propre installation de chronométrage.



Mesure du temps intermédiaire avec le Minitimer HL 107, le Speedmeter mesure la vitesse de passage.



Arrivée à 3500 m d'altitude: cellule photoélectrique et imprimante de temps Centigraph HL 305.